

Επίσημη Εφημερίδα C 163

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

5 Ιουλίου 2005

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
2005/C 163/01	Γνωστοποιήσεις από την Τσεχική Δημοκρατία σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων	1
	Επιτροπή	
2005/C 163/02	Ισοτιμίες του ευρώ	4
2005/C 163/03	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3854 — IPIC/OMV/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (!)	5
2005/C 163/04	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3862 — Bilfinger Berger/WIB/JVC) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία (!)	6
2005/C 163/05	Κρατική ενίσχυση (Άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας) — Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ προς τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους — Κρατική ενίσχυση C4/2004 (πρώην N55/2003) — Ενίσχυση για την προστασία του περιβάλλοντος υπέρ της επιχείρησης Wagner GmbH, Saarland — Γερμανία (!)	7
2005/C 163/06	Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής των σημείων 11 έως 14, 21, 23 έως 26, 32, 33 έως 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 422/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το κοινοτικό σήμα (!)	8

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Γνωστοποιήσεις από την Τσεχική Δημοκρατία σχετικά με την αμοιβαιότητα των θεωρήσεων ⁽¹⁾

(2005/C 163/01)

24 Μαΐου 2005

Αριθ. αναφ.: 3647/2005

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ΕΕ υποβάλλει τα σέβη της στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει την τιμή να εκφράσει την εκτίμησή της, για άλλη μία φορά, για τη συνεχή συνεργασία και υποστήριξη που της παρέχει το Συμβούλιο της ΕΕ σε διάφορα θέματα που αφορούν την καθημερινή διεκπεραίωση των καθηκόντων της. Μέσα στο πλαίσιο της φιλικής ατμόσφαιρας εργασίας που υπάρχει μεταξύ του Συμβουλίου της ΕΕ και της Μόνιμη Αντιπροσωπίας, η Μόνιμη Αντιπροσωπία δράττεται της ευκαιρίας για να επισύρει την προσοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο κάτωθι ζήτημα.

Η Τσεχική Δημοκρατία αποφάσισε να γνωστοποιήσει επισήμως τις χώρες οι οποίες, παρά το γεγονός ότι η Τσεχική Δημοκρατία είναι κράτος μέλος της ΕΕ από 1ης Μαΐου 2004, εξακολουθούν να εφαρμόζουν το μονομερές καθεστώς θεώρησης στους τσέχους πολίτες, και τόσο οι εντατικές διμερείς διαπραγματεύσεις, όσο και οι συναντήσεις σε επίπεδο ΕΕ δεν έχουν δώσει αποτελέσματα.

Δια του παρόντος, βάσει του άρθρου 1, παράγραφος 4, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, η Τσεχική Δημοκρατία γνωστοποιεί τη Βραζιλία ως χώρα η οποία εφαρμόζει μονομερώς το καθεστώς θεώρησης στους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Δεδομένου ότι το ζήτημα της αμοιβαιότητας όσον αφορά τις θεωρήσεις κρίνεται ως ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα πολιτικού επιπέδου, η Τσεχική Δημοκρατία πιστεύει ότι, βάσει της ρήτρας αλληλεγγύης που προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό, θα ληφθούν αμέσως τα δέοντα μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι όλοι οι πολίτες της ΕΕ, αφενός, και οι πολίτες της Βραζιλίας, αφετέρου, θα απολαμβάνουν του ίδιου ισότιμου και αμοιβαίου καθεστώτος κατά τη διέλευση των αντίστοιχων συνόρων.

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση βεβαιώνει και πάλι, με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο της ΕΕ για την εκτίμηση και φιλία της.

κ. Javier SOLANA

Γενικό Γραμματέα/Υπατος Εκπρόσωπο
Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

κ. Luc FRIEDEN

Υπουργό Δικαιοσύνης, Θησαυροφυλακίου, Προϋπολογισμού και Άμυνας
του Λουξεμβούργου

κ. Franco FRATTINI

Αντιπρόεδρο
Επίτροπο Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας

⁽¹⁾ Η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων συμφώνησε κατά τη συνεδρίασή της στις 21 Ιουνίου 2005, να δημοσιεύσει τις γνωστοποιήσεις αυτές, βάσει του άρθρου 1, παράγραφος 4, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 της 15ης Μαρτίου 2001 (ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 της 2ας Ιουνίου 2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

24 Μαΐου 2005

Αριθ. αναφ.: 3647/2005

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ΕΕ υποβάλλει τα σέβη της στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει την τιμή να εκφράσει την εκτίμησή της, για άλλη μία φορά, για τη συνεχή συνεργασία και υποστήριξη που της παρέχει το Συμβούλιο της ΕΕ σε διάφορα θέματα που αφορούν την καθημερινή διεκπεραίωση των καθηκόντων της. Μέσα στο πλαίσιο της φιλικής ατμόσφαιρας εργασίας που υπάρχει μεταξύ του Συμβουλίου της ΕΕ και της Μόνιμη Αντιπροσωπίας, η Μόνιμη Αντιπροσωπία δράττεται της ευκαιρίας για να επισύρει την προσοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο κάτωθι ζήτημα.

Η Τσεχική Δημοκρατία αποφάσισε να γνωστοποιήσει επισήμως τις χώρες οι οποίες, παρά το γεγονός ότι η Τσεχική Δημοκρατία είναι κράτος μέλος της ΕΕ από 1ης Μαΐου 2004, εξακολουθούν να εφαρμόζουν το μονομερές καθεστώς θεώρησης στους τσέχους πολίτες, και τόσο οι εντατικές διμερείς διαπραγματεύσεις, όσο και οι συναυτήσεις σε επίπεδο ΕΕ δεν έχουν δώσει αποτελέσματα.

Δια του παρόντος, βάσει του άρθρου 1, παράγραφος 4, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, η Τσεχική Δημοκρατία γνωστοποιεί το Μπρουνέι ως χώρα η οποία εφαρμόζει μονομερώς το καθεστώς θεώρησης στους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Δεδομένου ότι το ζήτημα της αμοιβαιότητας όσον αφορά τις θεωρήσεις κρίνεται ως ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα πολιτικού επιπέδου, η Τσεχική Δημοκρατία πιστεύει ότι, βάσει της ρητρικς αλληλεγγύης που προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό, θα ληφθούν αμέσως τα δέοντα μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι όλοι οι πολίτες της ΕΕ, αφενός, και οι πολίτες του Μπρουνέι, αφετέρου, θα απολαμβάνουν του ίδιου ισότιμου και αμοιβαίου καθεστώτος κατά τη διέλευση των αντίστοιχων συνόρων.

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση βεβαιώνει και πάλι, με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο της ΕΕ για την εκτίμησή και φιλία της.

κ. Javier SOLANA

Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο
Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

κ. Luc FRIEDEN

Υπουργό Δικαιοσύνης, Θησαυροφυλακίου, Προϋπολογισμού και Άμυνας
του Λουξεμβούργου

κ. Franco FRATTINI

Αντιπρόεδρο
Επίτροπο Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας

24 Μαΐου 2005

Αριθ. αναφ.: 3647/2005

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην ΕΕ υποβάλλει τα σέβη της στο Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει την τιμή να εκφράσει την εκτίμησή της, για άλλη μία φορά, για τη συνεχή συνεργασία και υποστήριξη που της παρέχει το Συμβούλιο της ΕΕ σε διάφορα θέματα που αφορούν την καθημερινή διεκπεραίωση των καθηκόντων της. Μέσα στο πλαίσιο της φιλικής ατμόσφαιρας εργασίας που υπάρχει μεταξύ του Συμβουλίου της ΕΕ και της Μόνιμη Αντιπροσωπίας, η Μόνιμη Αντιπροσωπία δράττεται της ευκαιρίας για να επισύρει την προσοχή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο κάτωθι ζήτημα.

Η Τσεχική Δημοκρατία αποφάσισε να γνωστοποιήσει επισήμως τις χώρες οι οποίες, παρά το γεγονός ότι η Τσεχική Δημοκρατία είναι κράτος μέλος της ΕΕ από 1ης Μαΐου 2004, εξακολουθούν να εφαρμόζουν το μονομερές καθεστώς θεώρησης στους τσέχους πολίτες, και τόσο οι εντατικές διμερείς διαπραγματεύσεις, όσο και οι συναυτητήσεις σε επίπεδο ΕΕ δεν έχουν δώσει αποτελέσματα.

Δια του παρόντος, βάσει του άρθρου 1, παράγραφος 4, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή, η Τσεχική Δημοκρατία γνωστοποιεί τον Καναδά ως χώρα η οποία εφαρμόζει μονομερώς το καθεστώς θεώρησης στους υπηκόους της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Δεδομένου ότι το ζήτημα της αμοιβαιότητας όσον αφορά τις θεωρήσεις κρίνεται ως ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα πολιτικού επιπέδου, η Τσεχική Δημοκρατία πιστεύει ότι, βάσει της ρητρίας αλληλεγγύης που προβλέπεται στον προαναφερόμενο κανονισμό, θα ληφθούν αμέσως τα δέοντα μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι όλοι οι πολίτες της ΕΕ, αφενός, και οι πολίτες του Καναδά, αφετέρου, θα απολαμβάνουν του ίδιου ισότιμου και αμοιβαίου καθεστώτος κατά τη διέλευση των αντίστοιχων συνόρων.

Η Μόνιμη Αντιπροσωπία της Τσεχικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση βεβαιώνει και πάλι, με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο της ΕΕ για την εκτίμησή και φιλία της.

κ. Javier SOLANA

Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο
Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

κ. Luc FRIEDEN

Υπουργό Δικαιοσύνης, Θησαυροφυλακίου, Προϋπολογισμού και Άμυνας
του Λουξεμβούργου

κ. Franco FRATTINI

Αντιπρόεδρο
Επίτροπο Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

4 Ιουλίου 2005

(2005/C 163/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1894	SIT	σλοβενικό τόλαρ	239,45
JPY	ιαπωνικό γιεν	132,67	SKK	σλοβακική κορόνα	38,310
DKK	δανική κορόνα	7,4524	TRY	τουρκική λίρα	1,6008
GBP	λίρα στερλίνα	0,67645	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,5876
SEK	σουηδική κορόνα	9,4740	CAD	καναδικό δολάριο	1,4784
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5484	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,2462
ISK	ισλανδική κορόνα	78,18	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7536
NOK	νορβηγική κορόνα	7,8815	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0149
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9560	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 235,97
CYP	κυπριακή λίρα	0,5735	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,1584
CZK	τσεχική κορόνα	30,013	CNY	κινεζικό γιουάν	9,8441
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3250
HUF	ουγγρικό φιορίνι	247,15	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 733,43
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,521
LVL	λεττονικό λατ	0,6961	PHP	πέσο Φιλιππινών	66,815
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,2790
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0168	THB	ταϊλανδικό μπατ	49,296
RON	ρουμανικό λεί	3,6009			

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3854 — IPIC/OMV/JV)
Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2005/C 163/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 24 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4, παράγραφος 5, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις International Petroleum Investment Company («IPIC», Άμπου Ντάμπι, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα) και OMV Aktiengesellschaft («OMV», Αυστρία) αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης AMI Agrolinz Melamine International GmbH («AMI», Αυστρία), που επί του παρόντος ελέγχεται αποκλειστικά από την OMV, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την IPIC: επενδύσεις σε εταιρείες του ενεργειακού κλάδου εκτός Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων,
- για την OMV: εξερεύνηση, παραγωγή, διύλιση και διανομή πετρελαιοειδών,
- για την AMI: παραγωγή χημικών προϊόντων, ιδίως μελαμίνης, λιπασμάτων και προσθέτων ξύλου.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3854 — IPIC/OMV/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.3862 — Bilfinger Berger/WIB/JVC)**

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2005/C 163/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 22 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Bilfinger Berger AG («Bilfinger Berger», Γερμανία) και Westdeutsche Immobilienbank («WIB», Γερμανία), που ανήκει στον όμιλο WestLB AG («WestLB», Γερμανία), αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης JVC («JVC», Γερμανία) με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Bilfinger Berger: σχεδιασμός, εκτέλεση και εκμετάλλευση κατασκευαστικών έργων,
- για την WIB: χρηματοδότηση ακινήτων και διαχείριση χαρτοφυλακίου,
- για την JVC: συνδυασμός των δραστηριοτήτων των επιχειρήσεων Bilfinger Berger και WIB στον τομέα της παροχής υπηρεσιών διαχείρισης ακινήτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3862 — Bilfinger Berger/WIB/JVC. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ

(Άρθρα 87 έως 89 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ προς τα άλλα κράτη μέλη και τους λοιπούς ενδιαφερόμενους

Κρατική ενίσχυση C4/2004 (πρώην N55/2003) — Ενίσχυση για την προστασία του περιβάλλοντος υπέρ της επιχείρησης Wagner GmbH, Saarland — Γερμανία

(2005/C 163/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Με την ακόλουθη επιστολή της 2ας Φεβρουαρίου 2005 η Επιτροπή ανακοίνωσε στη Γερμανία την απόφασή της να περατώσει τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ.

«Με επιστολή της 15ης Ιανουαρίου 2003 η Γερμανία κοινοποίησε την πρόθεσή της να χορηγήσει ενισχύσεις υπέρ της Wagner. Με επιστολές της 7ης και 14ης Φεβρουαρίου 2003 η Γερμανία απέστειλε συμπληρωματικές πληροφορίες. Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες με επιστολές της 27ης Φεβρουαρίου 2003, 6ης Ιουνίου 2003, 9ης Σεπτεμβρίου 2003 και 10ης Δεκεμβρίου 2003, στις οποίες η Γερμανία απάντησε με επιστολές της 26ης Μαρτίου 2003, 2ας Απριλίου 2003, 28ης Ιουλίου 2003, 30ής Οκτωβρίου 2003 και 22ας Δεκεμβρίου 2003. Στις 20 Οκτωβρίου 2003 πραγματοποιήθηκε σύσκεψη μεταξύ εκπροσώπων της Επιτροπής και της Γερμανίας.

Με απόφαση της 18ης Φεβρουαρίου 2004 η Γερμανία κίνησε διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ όσον αφορά το κοινοποιηθέν μέτρο. Η απόφαση διαβιβάστηκε στη Γερμανία με επιστολή της 19ης Φεβρουαρίου 2004. Με επιστολή της 24ης Μαρτίου 2004 η Γερμανία έλαβε θέση σε σχέση με την απόφαση και επιπλέον δήλωσε ότι η προβλεπόμενη ενίσχυση θα ήταν σημαντικά υψηλότερη από το κοινοποιηθέν ποσό. Βάσει της εν λόγω πληροφορίας η Επιτροπή αποφάσισε στις 7 Μαΐου 2004 να επεκτείνει τη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ. Η απόφαση αυτή διαβιβάστηκε στη Γερμανία με επιστολή της 11ης Μαΐου 2004. Με επιστολή της 8ης Ιουνίου 2004 η Γερμανία έλαβε θέση όσον αφορά την απόφαση. Με επιστολή της 15ης Οκτωβρίου 2004 η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες.

Οι αποφάσεις της Επιτροπής δημοσιεύθηκαν στις 7 Απριλίου 2004 και στις 21 Αυγούστου 2004 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από άλλους ενδιαφερομένους.

Με επιστολή της 6ης Δεκεμβρίου 2004 η Γερμανία πληροφόρησε την Επιτροπή ότι η επιχείρηση εγκατέλειψε το επενδυτικό σχέδιο για το οποίο είχαν κοινοποιηθεί οι ενισχύσεις. Με επιστολή της 6ης Ιανουαρίου 2005 η Γερμανία επιβεβαίωσε την απόσυρση της κοινοποίησής.

Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ένα κράτος μέλος βάσει του άρθρου 8 του κανονισμού αριθ. 659/99 του Συμβουλίου ⁽²⁾ μπορεί να αποσύρει την κοινοποίησή του, προτού η Επιτροπή λάβει απόφαση. Στις περιπτώσεις που η Επιτροπή έχει κινήσει την επίσημη διαδικασία έρευνας, η Επιτροπή περατώνει τη διαδικασία αυτή.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την επίσημη διαδικασία έρευνας που είχε κινήσει σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ λόγω του προαναφερθέντος μέτρου ενίσχυσης, δεδομένου ότι η Γερμανία απέσυρε την κοινοποίησή της.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 87 σ. 5 και ΕΕ C 211 σ. 8.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 (νυν άρθρο 88) της συνθήκης ΕΚ, ΕΕ L 83 της 27ης Μαρτίου 1999, σ. 1.

Ενημέρωση σχετικά με την ημερομηνία εφαρμογής των σημείων 11 έως 14, 21, 23 έως 26, 32, 33 έως 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 422/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το κοινοτικό σήμα

(2005/C 163/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Τα σημεία 11 έως 14, 21, 23 έως 26, 32, 33 έως 36 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 422/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το κοινοτικό σήμα, εφαρμόζονται την ίδια ημέρα που αρχίζει να ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1042/2005 της Επιτροπής ⁽¹⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2868/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1041/2005 ⁽²⁾ της Επιτροπής για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2869/95, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με τα πληρωτέα προς το Γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς τέλη (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα).

⁽¹⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 4.